УНС. МОТ.	Genre du	véhiculo		Marque de	fabrique		Туре	3	Modèle B année	Sordereau-type N°					
중.	Voiture de	e touris	me	e n	U .	4.7	- P1	rins 4	1962	3 4 6 2 2					
>	Caractéristiques "PRINZ 47" sur plaquette du constructeur à droite sur plancher coffre à bagages.														
N C		"47" = 2 premiers chiffres du No du châssis *) Carburant essence Nombre de cylindres 2													
Ξ	Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D)- Importateur Kümpfen-Hieronymi & Co, ZH														
IA	N' du châssis frappó à droite à l'avant sur plancher coffre à bagages														
=	N° du moteur	frappé			gauche sur										
M	Type du mote	eur C H			al Twin, a		à cames	en tête							
DOCUMENTATION	Position du m	not. arri	ère	Frein-moteur											
00	Cylindrée	598	cm³	Frein de remo	rque				Dimensions	ext. en mm					
_	Temps	4		Transmission	mécanique	Treu	il/Cabest.		Longueur	31440_					
	Refroidissem	ent air	(turbo	Nombre vit. a			het rem.		Largeur	1'490					
	Entrainement	arri	ère	Vitesse en 1"		Vole	avant	1'230	Hauteur	1'360					
	Nombre d'axe	Empatteme	nt 21040												
	Nombre de p	8,20/7,90	Porte à fau	x arr. 740											
	Frein à pied hydraulique, à expansion interne														
	Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière														
	Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	00	Dimension	s int. en mm					
	-A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12		Longueur						
37	Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	<u> 285</u>	Largeur						
165	Total	365	545	910		Std.	3 7	5.20-12	Hauteur						
	Gar. de labr.	480	550	1'000	· .			<u>340</u>	Haut, ridell	· ·					
	Poids max. ga					Nombro de	````	Porte à faux arr.							
	***************************************			uche ou à d	Marque du moteur NSU			C.V. frein	27 DIN						
	Alésage			76 limousine		Course		66	C.V. impôt	\$ 3,05					
į	Forme de la c														
	Nombre de p	laces: tota	<u>.t</u>	5	(avant	2 milieu	arr.	3)	Places deb	out					

. .

Phares: marque 2/ BOSCH ou HELLA	_indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux symétriques ou asym.	AV = séparés, sous phares (blanc)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières 2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur 1/électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ à côté clignoteurs	Rétroviseur 2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses
Phare marche arrière	-
Equipement électr. 12 Volts	- ·
Mesure du bruit 78 bB à 4°750 t/min	-

Observations et exceptions

*) Identification: "CH" devant le No du moteur.

Feux de stationnement : A l'avant, devant le pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse : Pot = FB 428 Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

A partir des numéros de châssis 47.116.201 et de moteur 47.120.001 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGN 3452 S, en haut sur tube de sortie. Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 47.116.201, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

(16.7.64) Lieu et date de l'expertise-type Cette carte remplace le BT 3'622 du 4,10,61

pot d'échappement / silencieux d'aspiration
La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

:		ſ			ł		i	1	1
Genre du véhicule			Marque de fabrique			Туре	Modèle année	Bordereau-type N°	
Voiture de	tourism	тө	nsu		47	- Prinz	4	1962	31 6 2 2
Caractéristiqu	es "PRIN	Z 47" s	sur plaque	tte du cons	tructeur à	droite s	ır plancher	coffre	à bagages.
"47" = 2 p						urant ess			le cylindres 2
Constructeur	du chāssi	s NSU	J - Werk	e AG, Necl	karsulm (D)- Importa	teur Kämpf	en-Hiero	nymi & Co Zi
Nº du châssis	frappé	à dro	oite à l'a	vant sur pla					
N° du moteur	trappé	à 1's	rrière à	gauche sur	carter du	moteur			
Type du mote	ur C H	- t	Jltramax V	ertical Twi	n.				
Position du m	ot. arri	ère.	Frein-moteur	<u> </u>					
Cylindrée	598	cm³	Frein de remo	orque				Dimensio	ns ext. en mm
Temps	4		Transmission	mécaniqu	ue Treu	il/Cabest.		Longueur	3'440
Refroidisseme	ent air(turbo)	Nombre vit. a	vant 4	Croc	het rem.	_	Largeur	1'490
Entraînement	s.rc	ues AR	Vitesse en 1º		Voie	avant	1'230	Hauteur	1'360
Nombre d'axe	s	2	Vitesse en pr	ise dir. 120	Vole	arrière	1'200	Empattem	
Nombre de pr	neus	4	Bloquage diff	érentiel	Dian	ı. de bra <u>q.</u> 8	,20/7,90	Porte à fa	ux arr. 740
Frein à pied	hydr	aulique		sion intern					
Frein à main	méca	mique,	à expan	sion intern	<u>e. à câble</u>	, sur les	roues arri		<u> </u>
Polas	avant	err.	total	Pneumat.	avant	arr.	1		ns int. en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	.	Longueur	
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280		Largeur	
Total	365	545	910		Std	. В 7		Hauteur	
Gar. de fabr.	480	5 50	1'000			<u> </u>	<u> </u>	Haut, ride	
Poids max. ga					Nombre de			Porte à fa	
Direction: pos	sition	<u>à</u>	gauche ou	à droite	Marque du		S U	C.V. frein	
Alésage		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	76	·····	Course	66	·	C.V. imp	ots 3,05
Forme de la c			limousin						
Nombre de pl	aces: tota	1 ,	5	(avant_	2 milieu	arr. 3)	Places de	bout
Siège arrière					Side-car				

Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin BOSCH ou HELLA Phares: marque AV = séparé sous phares Feux de croisement 2/ Bilux symétriques ou asymétr. AR = combiné avec feux ston (rouge) Feux de position dans les phares Essule-glace 2/ électriques av.dispositif lavage Phare brouillard entre réflecteurs et feux stop Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique Feux arrières Rétroviseur 2/ intér, centre haut et extér, gauche Réflecteurs à côté clignoteurs Indicateur de vitesse km/h Feu stop combinés avec clignoteurs Eclairage Nº de contrôle 2/ pr. plaque oblongue seulmt Parties dangereuses Phare marche arrière Volts Equipement électr. 12 Mesure du bruit 78 bB à Observations et exceptions *) Identification: "CH" devant No du moteur. Feux de stationnement: A l'avant, devant pare-brise (AV = blanc / AR = rouge) Dispositif d'échappement pour la Suisse: Pot

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type

Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

Voir BT 2/63

		1 . `			1			1	
Genre du véhicule			Marque de fabrique			Туре	Modèle Bor année	dereau-type N•	
Voiture de	touris	eme	n s	U	4 7	- Pri	nz 4:	1962 3	622
Caractéristiqu	es "PRI	NZ 47"	aur plaqu	ette du con	structeur	à droite	aur planche	r coffre à	bagages.
				du châssis			sence	Nombre de cy	
Constructeur	du châss	is NSI	J - Werke	AG, Neckars	ulm (D)- I	mportateu	r Kämpfen-H	ieronymi &	Co, ZH
Nº du châssis				vant sur pl					
N° du moteur	frappé	à 1'	arrière à	gauche sur	carter				
Type du mote	ur C H	- Ultra	amax Verti	cal Twin, a	vec arbre	à cames e	n tête		
Position du n	iot. arri	ère	Frein-moteur			-			
Cylindrée	598	cm³	Frein de rem	orque				Dimensions e	xt. en mm
Temps	4		Transmissio	mécanique	Treu	il/Cabest.		Longueur	3'440
Refroidissem	ent air	(turbo	Nombre vit. a	avant 4		het rem.		Largeur	1'490
Entrainement	arri	ère	Vitesse en 1'	•	Vole	avant	1'230	Hauteur	1'360
Nombre d'axo	s 2	2	Vitesse en p	rlse dir. 120	Vole	arrière	1'200	Empattement	21040
Nombre de p	neus d	1	Bloquage dif	férentiel	Dian	n, de braq. 8	,20/7,90	Porte à faux a	rr. 740
Frein à pied	hydr	aulique	e, à expan	sion intern	0				
Frein à main	méce	inique.	<u>a expan</u>	sion intern	e, à câble	, sur les	roues arri	ère	
Polds	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	OH	Dimensions i	nt. en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	5.00-12	Longueur	····
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	285	Largeur	
Total	365_	545_	910	·	Std	B 7	5.20-12	Hauteur	·
Gar. de fabr.	480	550	1'000		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		340	Haut, ridelies	·
Poids max. g					Nombre de			Porte à faux a	irr.
Direction: po	sition	<u>à gai</u>	icho ou à	droite	Marque du		SU	C.V. frein	27 DIN
Alésage			76		Course	6	6	C.V. impôts	3,05
		_	3.4	_					
Forme de la d Nombre de p			limousin		2 milieu)	Places debou	

Phares: marque 2/ BOSCH ou HELLA	_indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux symétriques ou asym.	AV = séparés, sous phares (blanc)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières 2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs 2/ à côté clignoteurs	Rétroviseur 2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses
Phare marche arrière	-
Equipement électr. 12 Volts	-
Mesure du bruit 78 bB à 4'750 t/min	-

Observations et exceptions

*) Identification : "CH" devant le No du moteur.

Feux de stationnement : A l'avant, devant le pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse : Pot = FB 428
Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

A partir des numéros de châssis 47.116.201 et de moteur 47.120.001 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGN 3452 S, en haut sur tube de sortie. Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 47.116.201, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

(16.7.64) Lieu et date de l'expertise-type Cette carte remplace le BT 3'622 du 4.10,61
pot d'échappement / silencieux d'aspiration
La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

Genre du	véhicule		Marque d	e fabrique		Туре		Modèle année	Borde	reau-type N°
Voiture de	tourism	1e.	nsu		47	- Prina	2.4	1962	31 6	2 2
Caractéristiqu	es "PRIN	Z 47"	sur plaque	tte du cons	tructeur à	droite s	sur plancher	coffre	à bag	ages.
$^{11}47^{11} = 2 \text{ r}$							sence	Nombre o		
Constructeur	du chāssi	s NST	J - Werk	e AG, Nec	carsulm (D)- Import	ateur Kämpf	en-Hiero	nymi «	& Co ZH
Nº du châssis	frappé	à dr	oite à l'a	vant sur pl	ancher cof	fre à ba	gages			
N° du moteur	frappé	à 1°	arrière à	gauche sur	carter du	moteur			·	
Type du mote	ur C H	- 1	Jitramax V	ertical Twi	n.					
Position du m	ot. arri	ère	Frein-moteur							
Cylindrée	598	cm³	Frein de rem	orque				Dimensio	ns ext.	en mm
Temps	4		Transmissio	nécaniq	ue Treu	I/Cabest.		Longueui		31440
Refroldisseme	ent air	turbo)	Nombre vit.	avant 4	Croc	het rem.		Largeur		1'490
Entraînement	s.rc	ues AR	Vitesse en 1'	•	Vole	avant	1'230	Hauteur		1'360
Nombre d'axe	s	2	Vitesse en p	rise dir. 120	Vole	arrière	1'200	Empatten	nent	21040
Nombre de pr	neus	4	Bloquage dif	férentiel	Diam	ı. de braq. {	3,20/7,90	Porte à fa	aux arr.	740
Frein à pied	hydr	aulique	e, à expar	sion intern	e, sur tou	tes les	roues			
Frein à main	méca	nique,	à expar	sion intern	e. à cable	. sur le	s roues arri	ère		
Polas	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensio	ns int.	en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12		Longueu	r	
Charge utile	120	230	350_	Charge pneu	280	280		Largeur		<u> </u>
Total	365	545	910		Std	. В 7		Hauteur		
Gar. de fabr.	480	550	1'000					Haut. ride	elles	
Polds max. ga	aranti pr. t	rain routi	er		Nombre de	portes 2		Porte à f	aux arr.	,
Direction: po	sition	à	gauche ou	à droite	Marque du	moteur N	S U	C.V. freir	1	27 DIN
Alésage			76		Course	66	5	C.V. imp	ôts	3,05
Forme de la c	carrosserio	e	limousir							
Nombre de p	laces: tota	al	5	(avant	2 milieu	arr. 3)	Places de	bout	
Siège arrière					Side-car					4

indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin BOSCH ou HELLA Phares: marque AV = séparé sous phares Feux de croisement 2/ Bilux symétriques ou asymétr. AR = combiné avec feux stop (rouge) Feux de position dans les phares Essule-glace 2/ électriques av, dispositif lavage Phare brouillard entre réflecteurs et feux stop Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + optique Feux arrières Rétroviseur 2/ intér.centre haut et extér.gauche Réflecteurs à côté clignoteurs Indicateur de vitesse km/h Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs Eclairage Nº de contrôle 2/ preplaque oblongue seulmt Parties dangereuses Phare marche arrière Equipement électr. 12 Volts Mesure du bruit 78 bB à Observations et exceptions

*) Identification: "CH" devant No du moteur.

Feux de stationnement: A l'avant, devant pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse:

Pot Voir BT 2/63 Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type